



# Approfondissement du genre descriptif avec le roman « Au bonheur des ogres »

Cinquième secondaire

## Résumé

Cette SAÉ s'adresse aux élèves de la cinquième secondaire. Les activités s'inspirent du roman « Au bonheur des ogres » de Daniel Pennac.

Cette séquence permet de travailler les discours rapportés, l'interprétation critique d'une œuvre, l'écriture de textes narratifs et argumentatifs, et les normes bibliographiques. De plus, le visionnement de l'adaptation cinématographique du roman permettra de sensibiliser les élèves au septième art.

L'évaluation finale est la composition partielle d'un texte argumentatif.

Cette SAÉ est adaptée de la création originale de Alexie Lapierre, étudiante au baccalauréat à l'Université du Québec en Outaouais (UQO).

## Nature de l'articulation

La séquence débute avec une activité sur l'horizon d'attente touchant à la lecture et à la grammaire. L'enseignante anime ensuite une leçon sur les discours rapportés puis un cercle de lecture. Les élèves seront ensuite appelés à rédiger un texte narratif. L'évaluation finale consiste en la rédaction d'un texte argumentatif.

## Approfondissement du genre descriptif

**Cycle et degré d'enseignement** – Cinquième secondaire

**Discipline(s)** – Français langue maternelle

**Durée prévue** – 14 périodes de 75 minutes, étendues sur approximativement 1 mois (17h30)

**Matériel requis** –

**Matériel fourni en annexe**

- Extrait du roman (annexe 1)
- Notes de cours sur les discours rapportés (annexe 2)
- Photos des personnages dans le film (annexe 3)
- Exercice sur les discours rapportés (annexe 4)
- Guide pour citer ses sources correctement (annexe 5)
- Citer ses sources : exercices (annexe 6)
- Consignes de l'évaluation (annexe 7)

### **Matériel à trouver par l'enseignante**

Le roman *Au bonheur des ogres* de Daniel Pennac, du papier, des crayons, les documents fournis par l'enseignante (en annexe), une télévision et un lecteur DVD, le tableau noir et des craies, ou un TBI...

### **Contenus disciplinaires à l'étude en cinquième secondaire selon la Progression des apprentissages (2011)**

La lecture d'un roman psychologique, cercle de lecture avec les pairs pour porter une interprétation et une critique sur une œuvre, écriture narrative avec contraintes, écriture partielle d'un texte argumentatif, travail sur la grammaire avec le discours rapporté, écoute active d'un film psychologique

### **Intention pédagogique ou didactique –**

Amener les élèves à comprendre les messages transmis par l'auteur dans l'œuvre *Au bonheur des ogres*, et ce en passant par l'articulation de la lecture, l'oralisation, l'écoute active, l'écriture et la grammaire.

### **Compétences disciplinaires –**

- Lire et apprécier des textes variés
- Écrire des textes variés
- Communiquer oralement selon des modalités variées

### **Stratégies d'enseignement prévues –**

Processus actif de développement (induction et hypothèses), enseignements explicites (notions magistrales), apprentissage social et coopératif

### **Domaine général de formation –**

Principalement *Médias*, puisqu'ils devront notamment faire des bibliographies correctes, en respectant ainsi les droits de propriété intellectuels des auteurs

### **Compétence transversale principale –**

## Description sommaire

**Durée prévue** – 17h30

### Phase de préparation

- Activité 1 : l'horizons d'attente – **Lecture, grammaire**

### Phase de réalisation

- Activité 2 : les discours rapportés - **Grammaire**

- Activité 3 : un cercle de lecture - **Lecture**

-Activité 4 : Écriture d'un texte narratif - activité de création littéraire


-Activité 5 : Écoute d'un film avec un carnet de spectature - Visionnement d'une adaptation cinématographique

### Phase d'intégration

- Activité 6 : Apprendre à citer des textes – enseignement des normes bibliographiques

- Activité 7 : Composition partielle d'un texte argumentatif – évaluation en écriture

## Présentation des activités

Activité 1 : l'horizon d'attente	Durée : 75 minutes (une période)
Matériel utilisé : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un projecteur ou un TBI ;</li> <li>• Une illustration numérique de la page couverture ;</li> <li>• Une courte biographie de l'auteur (à la discrétion de l'enseignante) ;</li> <li>• La bande-annonce (disponible sur YouTube).</li> </ul>	
1) <b>L'enseignante présente aux élèves leur nouveau roman de classe.</b> Par la suite, la page couverture de celui-ci, où sont bien visibles le titre de l'œuvre et le nom de l'auteur, sera projetée au tableau.	30 minutes pour les quatre premières étapes
2) <b>En grand groupe, les élèves seront amenés à commenter ce qu'ils voient (premières impressions sur l'esthétique de l'œuvre, sur le titre, etc.).</b> Puis,	

si ce n'est pas soulevé par les élèves, l'enseignante fera un lien entre le titre <i>Au bonheur des ogres</i> , et le titre d'une autre œuvre étudiée au début de l'année : <i>Au bonheur des dames</i> .	
3) <b>L'enseignante parlera ensuite brièvement de l'auteur et du contexte où l'œuvre a été écrite, puis lira la quatrième de couverture à la classe</b> : « Côté famille, maman s'est tirée une fois de plus en m'abandonnant les mômes, et le Petit s'est mis à rêver d'ogres Noël. Côté cour, tante Julia a été séduite par ma nature de bouc (de bouc émissaire). Côté boulot, la première bombe a explosé au rayon des jouets, cinq minutes après mon passage. La deuxième, quinze jours plus tard, au rayon des pulls, sous mes yeux. Comme j'étais là aussi pour l'explosion de la troisième, ils m'ont tous soupçonné. Pourquoi moi ? Je dois avoir un don » (Pennac, 1985, quatrième de couverture).	⓪
4) <b>Individuellement, les élèves devront alors prendre en notes des hypothèses dans leur cahier de lecture.</b>  Quelques questions seront d'ailleurs ajoutées au tableau pour les guider dans cette tâche :  – Selon la quatrième de couverture, de quel genre de roman pensez-vous qu'il va s'agir ? – Décrivez brièvement l'image que vous vous faites du personnage principal... – Compte tenu du titre et de la quatrième de couverture, où pensez-vous que l'histoire se déroulera ? – Selon vous, quel rôle auront les ogres présentés sur la couverture ?	⓪
5) <b>Après la prise de notes, les élèves visionneront la bande-annonce du film (<a href="https://www.youtube.com/watch?v=QHA54Np1Sn4">https://www.youtube.com/watch?v=QHA54Np1Sn4</a>).</b>	40 minutes pour les étapes 5 à 7
6) <b>En grand-groupe, ils devront confronter leurs hypothèses en prenant en compte la bande-annonce et les interventions des autres</b> (ex. : J'avais écrit telle chose, mais après avoir vu la bande-annonce, je pense plutôt ça. Et ce que Sarah a dit plus tôt me fait aussi penser que ... etc.). Chaque élève devra faire au moins une intervention.	⓪
7) <b>Après un ou deux tours de classe, selon le nombre d'élèves présents, ils auront quelques minutes pour continuer cette discussion, mais en groupe de quatre à cinq élèves.</b>	⓪
8) <b>Après les discussions, les élèves retourneront dans leurs notes personnelles pour prendre de nouvelles notes quant à leurs hypothèses,</b>	10 minutes

<p><b>qui, cette fois-ci, devraient être assez claires.</b> Ils devront alors remettre ces notes à l'enseignante.</p>	
<p>9) <b>Finally, lors de l'évaluation finale, à la fin de cette SAÉ, les élèves recevront leurs notes préliminaires de sorte à constater les différences entre leurs conceptions initiales, et ce qu'ils ont finalement appris et construit pendant la lecture et les activités subséquentes.</b> Une discussion s'ensuivra et terminera la SAE.</p>	<p>20 minutes à la toute fin de la SAÉ</p>

<p><b>Activité 2 : les discours rapportés</b></p>		<p>Durée : deux périodes de 75 minutes</p>
<p>Matériel utilisé :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Des copies du chapitre 1 ;</li> <li>• Le feuillet pour retracer les 32 discours présents dans le texte.</li> </ul>		
<p>1) <b>Après l'appel et l'ordre du jour, le cours commencera avec un retour sur la lecture du chapitre 1 (à faire en devoir).</b> L'enseignante dirigera la conversation sur les personnages, les interactions et, ultimement, les discours rapportés.</p>		<p>20 minutes pour les quatre premières étapes</p>
<p>2) <b>L'enseignante demandera aux élèves ce qu'ils savent des discours rapportés en général.</b> (Réponse attendue : c'est des citations, des dialogues. Qu'ils sont souvent introduits par des marques de ponctuation comme les tirets et les guillemets. Etc.)</p>	<p>🕒</p>	
<p>3) <b>Elle demandera ensuite aux élèves de prendre leur roman, de survoler le chapitre 1 et de compter, approximativement, combien il y a de discours rapportés.</b> (Réponse attendue : entre 17 et 19, soit le nombre de discours directs introduits par marques de ponctuations).</p>	<p>🕒</p>	
<p>4) <b>L'enseignante annoncera ensuite aux élèves que, en fait, il n'y a pas moins de 32 discours rapportés dans ce chapitre.</b></p>	<p>🕒</p>	
<p>5) L'enseignante affichera au tableau une version interactive de la feuille de note des élèves (annexe 2). <b>Elle demandera aux élèves de noter des définitions et des caractéristiques accordements aux contenus du chapitre 13 de <i>Mieux enseigner la grammaire ; pistes didactiques et activités pour la classe</i> (Chartrand, 2016).</b></p>		<p>10 à 15 minutes</p>

6) <b>Les élèves feront ensuite un exercice où ils devront trouver les 32 discours rapportés présents dans le chapitre 1.</b> Ils devront noter ceux-ci dans un tableau (annexe 4), identifier la forme du discours, ainsi que son énonciateur et son receveur. Ils auront, pour s'aider, une photocopie du chapitre 1 (annexe 1), leur feuille de notes de cours (annexe 2) remplies par leurs soins, ainsi qu'une page présentant tous les personnages présents dans le chapitre travaillé (annexe 3).	40 à 100 minutes
7) <b>L'exercice sera ensuite corrigé, soit à la fin de la période, ou au début de la période suivante.</b>	15 minutes

<b>Activité 3 : Cercle de lecture</b>		Durée : une période de 75 minutes
Matériel utilisé :		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le roman ;</li> <li>• Une disposition des places propice à un cercle de lecture (En U ou en carré).</li> </ul>		
1) Immédiatement après la séquence portant sur les discours rapportés, puis tout au long de leur lecture, les élèves seront préparés au cercle de lecture à venir. Ils auront, par exemple, des pistes de questionnement fournies au fur et à mesure par l'enseignante.	Progressivement pendant la lecture, puis seulement quelques instants au début du cours	
<p><i>Exemple de pistes : Selon toi, qu'est-ce qui pousse tel personnage à dire telle chose dans le chapitre 6 ? Pourquoi est-ce que tel personnage pose telle action à chaque fois qu'il arrive sur tel lieu ? Etc.</i></p> <p>Avant le cercle de lecture lui-même, l'enseignante s'assurera de disposer les pupitres et les chaises en U ou en carré. Ensuite, au début du cours, au moins trois questions globales seront affichées au tableau.</p>		
2) Le cercle de lecture prendra tout d'abord la forme d'un tour de table : en ordre, tous les élèves seront invités à prendre parole afin de répondre à une ou plusieurs des questions affichées au tableau, voire <b>pour ajouter à ce qu'un collègue a dit</b> . Après trois tours de table, la discussion se poursuivra à main levée.	55 minutes	
3) La classe sera alors divisée en cinq ou six équipes de plus ou moins cinq élèves. Ils disposeront des 20 minutes restantes pour revenir sur les grandes lignes du cercle de lecture, ajouter des commentaires, puis chacun pourra en prendre note.	20 minutes	
Ils seront, bien entendu, avisés et ces notes personnelles leur serviront d'aide-mémoire pour leur évaluation à venir.		

Activité 4 : Écriture d'un texte narratif		Durée : Deux périodes de 75 minutes
Matériel utilisé : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le roman ;</li> <li>• Des feuilles de composition ;</li> <li>• Des crayons ;</li> <li>• Des outils de correction.</li> </ul>		
1) <b>Pour les préparer à la composition, l'enseignante distribuera la consigne et lira celle-ci avec les élèves.</b> Elle leur lira également un ou deux exemples écrits par ses soins, ou encore retenus des années précédentes (avec l'accord des élèves-auteurs, bien entendu).	10 minutes	
2) <b>Composition et correction individuelle.</b> En gros, les élèves devront composer un court texte faisant entre 150 et 250 mots qui reprendrait le style de l'auteur. Celui-ci devrait pouvoir s'intégrer dans un passage défini du roman (ou dans un passage parmi plusieurs choix pour le bien de la diversité) en ajoutant des détails ou des actions tout en restant cohérente avec le reste du passage et du livre. Dans leur texte, les élèves devront également introduire au moins deux discours rapportés de forme directe, trois de forme indirecte, et un de forme indirecte libre.	100 minutes	
3) <b>Après 100 minutes de composition, les élèves auront quelques minutes pour extérioriser leurs impressions de l'activité.</b> Ensuite, en équipe de 2 à 4, ils seront invités à partager leurs textes et à commenter ceux de leurs collègues. Au besoin, ils pourront corriger quelques détails supplémentaires.	40 minutes, divisées en deux périodes	
Bref, à la fin de la deuxième période, les élèves devront remettre leurs copies à l'enseignante. Plus tard, après leur correction, celle-ci redistribuera les textes avec des commentaires positifs et constructifs.		

Activité 5 : Écoute d'un film avec un carnet de spectature		Durée : Deux périodes de 75 minutes
Matériel utilisé : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Une télévision et un lecteur DVD ;</li> <li>• Le film <i>Au bonheur des ogres</i>, ou encore un lien vers une version en ligne (<a href="http://www.voirfilms.co/au-bonheur-des-ogres.html">http://www.voirfilms.co/au-bonheur-des-ogres.html</a>) ;</li> <li>• Un carnet de spectature préparé par l'enseignante ;</li> <li>• Des crayons.</li> </ul>		
1) <b>Les élèves seront déjà au courant qu'un film est à l'ordre du jour, mais avant de commencer celui-ci, ils devront regarder leur cahier de spectature afin de se préparer à faire une écoute active.</b> Ils liront celui-ci	10 minutes	

ensemble, puis, au besoin, l'enseignante spécifiera des détails et répondra aux questions des élèves.	
<p><b>2) Le reste du cours, ainsi qu'une partie du suivant, servira à l'écoute du film.</b></p> <p><b>Pendant celui-ci, les élèves devront répondre aux diverses questions soulevées par leur carnet de spectature.</b></p> <p>Les questions devront aller au-delà du repérage, et plutôt demander aux élèves d'être attentifs aux mécaniques en place dans le film : les adaptations qui engendrent des différences entre le livre et le film, les interactions entre les personnages, les lieux, la façon dont ont été faits certains dialogues, etc.</p> <p><i>Exemple d'éléments ciblés par le carnet : le fait que les personnages Louna et Clara aient été fusionnées en un seul personnage, la façon dont ont été explicités certains éléments importants pour la compréhension (comme l'utilisation de la girafe en peluche, la scène où on comprend clairement comment les enfants sont enlevés, les informations dites clairement par le pompier bavard, ou encore par le vieux Stojilkovitch, etc.).</i></p>	120 minutes étendues sur deux cours
3) Immédiatement après l'école du film, la classe fera une mise en commun et les élèves pourront compléter leur carnet à partir des éléments ressortis par l'ensemble de la classe.	15 minutes

<b>Activité 6 : Apprendre à citer des textes</b>	Durée : Une période de 75 minutes
<p>Matériel utilisé :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le tableau,</li> <li>• La feuille de notes de cours</li> <li>• La feuille d'exercice</li> </ul>	
<p><b>1) Le cours commencera avec un retour sur les discours rapportés vus quelques périodes auparavant.</b> Ils seront alors confrontés à un exemple :</p> <p>Dans le premier chapitre, Lehmann dit : « Joyeux Noël, Malaussène ! » (Pennac, 1985, p. 15), ce qui dans le contexte de la conversation était sans conteste très sarcastique puisqu'il venait de le menacer de licenciement à la veille des fêtes.</p> <p>S'ensuivra une courte période de discussions pour expliciter le lien entre les discours rapportés et les citations.</p>	10 à 15 minutes
<p><b>2) En rappelant aux élèves qu'ils devront dès le cours suivant commencer à rédiger un texte argumentatif comprenant des citations, nous entamerons une courte séance magistrale portant sur quelques normes de</b></p>	10 à 15 minutes



<b>l'APA6.</b> Ils pourront conserver la feuille de note (annexe 5) et l'utiliser pendant l'examen.	
3) <b>La dernière phase sera une période de travail sur un feuillet d'activité</b> (annexe 6), dont la correction sera faite immédiatement après.	Environ 50 minutes

<b>Activité 7 : Composition partielle d'un texte argumentatif</b>	Durée : Quatre périodes de 75 minutes
Matériel utilisé :	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Des feuillets de composition ;</li> <li>• Des crayons ,</li> <li>• Les outils de correction et les notes de cours.</li> </ul>	
1) <b>Au début de la période d'évaluation, les élèves recevront la feuille avec la consigne, ainsi qu'un feuillet d'écriture identifié comme étant le brouillon.</b> La consigne sera lue à voix haute l'enseignante. Ensuite, celle-ci questionnera quelques élèves afin qu'ils reformulent dans leurs mots la tâche à effectuer.	15 minutes
2) <b>Au début du premier cours, les élèves recevront donc la consigne et un cahier <i>brouillon</i>.</b> Sur celui-ci, ils feront leur plan et commenceront à formuler des paragraphes. <b>Ils recevront le cahier <i>propre</i> au début du deuxième cours et auront jusqu'à la fin du cours suivant pour terminer et remettre l'ensemble des documents.</b>	210 minutes
3) <b>Cette période sera consacrée à la rétroaction et à la correction des erreurs.</b> Les élèves seront également amenés à relire leurs hypothèses initiales afin de voir le chemin qu'ils ont parcouru depuis le début de la SAE.	75 minutes

## Références

Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (2011). Progression des apprentissages au secondaire : français, langue d'enseignement. Québec : Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport.

Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (2011). *Progression des apprentissages au secondaire : français, langue d'enseignement*. Québec : Ministère de l'éducation.

Pennac, D. (1985). *Au Bonheur des ogres*. Paris : Gallimard.



## Daniel Pennac

### Au bonheur des ogres

Côté famille, maman s'est tirée une fois de plus en m'abandonnant les mômes, et le Petit s'est mis à rêver d'ogres Noël.

Côté cœur, tante Julia a été séduite par ma nature de bouc (de bouc émissaire).

Côté boulot, la première bombe a explosé au rayon des jouets, cinq minutes après mon passage. La deuxième, quinze jours plus tard, au rayon des pulls, sous mes yeux. Comme j'étais là aussi pour l'explosion de la troisième, ils m'ont tous soupçonné.

Pourquoi moi ?  
Je dois avoir un don...

folio  
folio-lesite.fr

♀ A 40369 catégorie F7  
ISBN 978-2-07-040369-1



9 782070 403691

Illustrations de Tardif.

folio

1972

Daniel Pennac Au bonheur des ogres

# Daniel Pennac

## Au bonheur des ogres



folio

La voix féminine tombe du haut-parleur, légère et prometteuse comme un voile de mariée.

— Monsieur Malaussène est demandé au bureau des Réclamations.

Une voix de brume, tout à fait comme si les photos de Hamilton se mettaient à parler. Pourtant, je perçois un léger sourire derrière le brouillard de Miss Hamilton. Pas tendre du tout, le sourire. Bon, j'y vais. J'arriverai peut-être la semaine prochaine. Nous sommes un 24 décembre, il est seize heures quinze, le Magasin est bourré. Une foule épaisse de clients écrasés de cadeaux obstrue les allées. Un glacier qui s'écoule imperceptiblement, dans une sombre nervosité. Sourires crispés, sueur luisante, injures sourdes, regards haineux, hurlements terrifiés des enfants happés par des pères Noël hydrophiles.

— N'aie pas peur, chéri, c'est le Père Noël !

Flashes.

En fait de Père Noël, j'en vois un, moi, gigantesque et translucide, qui dresse au-dessus de cette

phage. Il a une bouche cerise. Il a une barbe blanche. Il a un bon sourire. Des jambes d'enfants lui sortent par les commissures des lèvres. C'est le dernier dessin du Petit, hier, à l'école. Gueule de la maîtresse : « Vous trouvez normal de dessiner un Père Noël pareil, un enfant de cet âge ? » « Et le Père Noël, j'ai répondu, vous le trouvez tout à fait *normal*, lui ? » J'ai pris le Petit dans mes bras, il était bouillant de fièvre. Il avait si chaud que ses lunettes en étaient embuées. Ça le faisait loucher encore davantage.

— Monsieur Malaussène est demandé au bureau des Réclamations.

M. Malaussène a entendu, bordel ! Il est même au pied de l'escalator central. Et il s'y serait déjà engagé s'il n'était cloué sur place par la gueule noire d'un canon rayé. Parce que c'est moi qu'il vise, le salaud, pas d'erreur possible. La tourelle a tourné sur son axe, s'est immobilisée dans ma direction, puis le canon a levé le nez jusqu'à me fixer entre les deux yeux. Tourelle et canon appartiennent à un char AMX 30, télécommandé par un vieillard d'un mètre quarante qui manipule l'engin à distance, en poussant des petits gloussements émerveillés. C'est un des innombrables petits vieux de Théo. Réellement très petit, absolument vieux, repérable à cette blouse grise dont Théo les affuble pour ne pas les perdre de vue.

— Pour la dernière fois, grand-père, remettez ce jouet à sa place !

La vendeuse gronde avec lassitude derrière le rayon des jouets. Elle a la gentille tête d'un écureuil

vieillard crachote un refus d'enfant, son pouce sur le bouton de la mise à feu. Je claque un garde-à-vous impeccable et dis :

— L'AMX 30 est dépassé, mon Colonel, bon pour la ferraille ou l'Amérique latine.

Le petit vieux jette un regard désolé sur son joujou, puis, d'un geste résigné, me fait signe de passer. Le sourire de la vendeuse me dédie un brevet de gérontologie. Cazeneuve, le flic de l'étage, surgit du sol et ramasse le char d'un air rageur.

— Décidément, il faut toujours que tu foutes la merde, Malaussène !

— Ta gueule, Cazeneuve.

Atmosphère...

Son char envolé, le vieillard reste bras ballants. Je me laisse emporter par l'escalator, avec un certain soulagement, comme si j'espérais trouver plus d'air en altitude.

En altitude, c'est Théo, que je trouve. Cintré dans un costard flamant rose, il fait la queue, comme d'habitude, devant la cabine de photomaton. Il me sourit gentiment.

— Il y a un de tes bébés qui sème le branle au rayon des jouets, Théo.

— Tant mieux, pendant ce temps il n'ouvre pas sa blouse à la sortie des écoles.

Sourire pour sourire. Puis du coin de l'œil, Théo me désigne la cage en verre des Réclamations.

— On dirait qu'on s'occupe de toi, là-dedans.

En effet, il ne me faut pas une seconde pour comprendre que Lehmann est au boulot depuis un certain temps. Il est en train d'expliquer à la cliente



jaillissent à petits jets brefs des yeux de la dame. Elle a rangé dans un coin un bébé obèse rentré en force dans une poussette déglinguée. J'ouvre la porte. J'entends Lehmann affirmer, sur le ton de la plus franche solidarité :

— Je suis entièrement d'accord avec vous, madame, c'est absolument inadmissible, d'ailleurs...

Il m'a vu.

— D'ailleurs le voici, nous allons lui demander ce qu'il en pense.

Sa voix a changé de registre. Du compatissant, on glisse au venimeux. L'affaire est simple. Lehmann me l'expose avec une tranquillité d'hypnotiseur. Le bébé obèse pose sur moi un regard gai comme le monde. Voilà, il y a trois jours, mes services auraient vendu à la dame ici présente un réfrigérateur d'une contenance telle qu'elle y a enfourné le réveillon de vingt-cinq personnes, hors-d'œuvre et desserts compris. « Enfourné » est d'ailleurs le mot juste, puisque cette nuit, pour une raison dont Lehmann aimerait bien que je lui fournisse l'explication, le frigo en question s'est transformé en incinérateur. Un miracle que madame n'ait pas été brûlée vive en ouvrant la porte ce matin. Je jette un bref coup d'œil à la cliente. Ses sourcils, en effet, sont roussis. La douleur qui perce à travers sa colère m'aide à prendre un air lamentable. Le bébé me regarde comme si j'étais la source de tout. Mes yeux à moi se portent avec angoisse sur Lehmann, qui, les bras croisés, s'est appuyé contre l'arête de son bureau et dit :

— J'attends.

Silence.

— Le Contrôle Technique, c'est vous, non ?

J'en conviens d'un hochement de tête et balbutie que, justement, je ne comprends pas, les tests de contrôle avaient été effectués... — Comme pour la gazinière de la semaine dernière ou l'aspirateur du cabinet Boëry !

Dans le regard du même, je lis clairement que le massacre des bébés phoques, c'est moi. Lehmann s'adresse de nouveau à la cliente. Il parle comme si je n'étais pas là. Il remercie la dame de n'avoir pas hésité à déposer sa plainte avec vigueur. (Dehors, Théo poirote toujours à la porte du photomaton. Il ne faudra pas que j'oublie de lui demander un double de sa photo pour l'album du Petit.) Lehmann estime qu'il est du devoir de la clientèle de participer à l'assainissement du Commerce. Il va sans dire que la garantie jouera et que le Magasin lui livrera séance tenante un autre réfrigérateur.

— Quant aux préjudices matériels annexes dont vous-même et les vôtres avez eu à pâtir (il parle comme ça, l'ex sous-off Lehmann, avec, au fond de la voix, le souvenir de la bonne vieille Alsace où le déposa la Cigogne — celle qui carbure au Riesling), M. Malaussène se fera un plaisir de les réparer. A ses frais, bien entendu.

Et il ajoute :

— Joyeux Noël, Malaussène !

Maintenant que Lehmann lui retrace ma carrière dans la maison, maintenant que Lehmann lui affirme que, grâce à elle, cette carrière va prendre fin, ce n'est plus de la colère que je lis dans les yeux fatigués de la cliente, c'est de l'embarras, puis de la compassion, avec des larmes qui remontent à

## Annexe 2

Nom : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

# Les discours rapportés

Notes de cours

<p style="text-align: center;"><b>Discours direct</b></p> <p><b>Ex. :</b> Il demande, indigné : « Qui t'a permis de fouiller dans mon courrier ? »</p>	<p style="text-align: center;"><b>Discours indirect</b></p> <p><b>Ex. :</b> Indigné, il lui demande qui lui avait permis de fouiller dans son courriel.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Discours direct libre</b></p> <p><b>Ex. :</b> Il était indigné. Qui lui fait permis de fouiller dans mon courriel !</p>	<p style="text-align: center;"><b>Discours indirect libre</b></p> <p><b>Ex. :</b> Il était indigné. Elle avait fouillé dans son courrier. Que le lui avait permis ?</p>

**Discours direct :** \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

**Discours indirect :** \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

**Discours direct libre :** \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

**Discours indirect libre :** \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---



Annexe 3

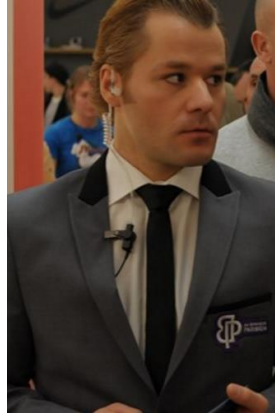
Les personnages impliqués dans le chapitre 1 de *Au bonheur de ogres* de Daniel Pennac :



Malaussène



Miss Hamilton



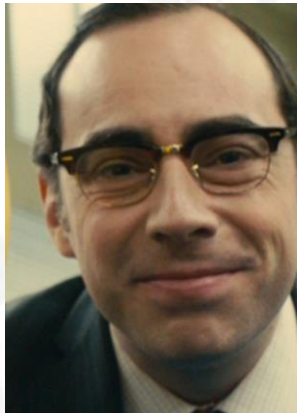
Cazeneuve



L'enseignante



Théo



Lehmann



La cliente



Le petit vieux



La vendeuse



Une mère et son enfant



Nom : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

## Les discours rapportés

Retrouvés dans le premier chapitre de *Au Bonheur des ogres* et Daniel Pennac

**Consigne :** Il y a en tout **33 discours rapportés** dans l'extrait. Il y a 19 discours directs, 1 discours direct libre, 9 discours indirects et 4 discours indirects libres. N'hésitez pas à consulter vos notes de cours ! Vous pouvez également faire l'exercice en équipe de deux.

N <sup>o</sup>	Ligne(s)	Type de discours rapportés	Destinateur → Destinataire
Ex. : 1.	3 à 4	Discours direct	Miss Hamilton → Malaussène
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			
16.			
17.			
19.			
18.			
19.			
20.			
21.			
22.			
23.			
24.			
25.			
26.			
27.			
28.			
29.			
30.			
31.			
32.			

# Les discours rapportés

Pour citer correctement ses sources dans un texte

## Dans le texte

### Formes générales :

- 1 auteur unique : (Auteur1, 2004)
- 2 auteurs : (Auteur1 et Auteur2, 2006)
- 3 à 5 auteurs : (Auteur1, Auteur2, Auteur3, Auteur4 et Auteur5, 2007)
- 6 auteurs et plus : (Auteur1 et al., 2005)

**En cas de discours rapporté direct, « copier / coller », il faut toujours noter la page exacte.**

**Ex. :** Dans le premier chapitre, Lehmann dit : « Joyeux Noël, Malaussène ! » (Pennac, 1985, p. 15), ce qui dans le contexte de la conversation était sans conteste très sarcastique puisqu'il venait de le menacer de licenciement à la veille des fêtes.

**En cas de discours rapporté indirect, ce n'est pas nécessaire.**

**Ex. :** Dans le premier chapitre, Lehmann avait souhaité à Benjamin Malaussène de passer un joyeux Noël, ce qui dans le contexte de la conversation était sans conteste très sarcastique puisqu'il venait de le menacer de licenciement à la veille des fêtes (Pennac, 1985).

## Dans la bibliographie

**Pour citer un livre :** Auteur, A. A. (année). *Titre du livre*. Lieu de publication : Maison d'édition.

**Ex. :** Pennac, D. (1985). *Au bonheur des ogres*. Paris : Gallimard.

**Pour citer une page web :** Auteur, A. (année). Titre du document. Repéré à URL

**Pour citer un article de journal :** Auteur, A. A., Auteur, B. B. et Auteur, C. C. (année). Titre de l'article. *Titre du périodique*, volume(numéro), page de début - page de la fin.

**Pour citer un film :** Nom, A. (producteur), Nom, B. (réalisateur) et Nom, C. (scénariste). (année). *Titre du film* [Type de contenu]. Lieu de production : Studio ou compagnie cinématographique.

Pour citer une vidéo consultée en ligne :

**Pour citer une vidéo ( trouvée sur YouTube, par exemple) :** Auteur, A. A. [Pseudonyme, si disponible]. (Année, date). *Titre du vidéo* [Vidéo en ligne]. Repéré à URL

## Annexe 6

Nom : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

# Les discours rapportés

Pour citer correctement ses sources dans un texte

Trouver les erreurs :

## Annexe 7

Nom : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

# Consigne de l'examen

**Question :** Dans le roman, est-ce que Benjamin peut être considéré comme un héros ?

**Consigne :** Compose trois paragraphes de développement (il n'y aura donc pas d'introduction ou de conclusion) en respectant la forme argumentative :

Formulation/présentation de l'argument;  
Explication de l'argument;  
Fondement (fait, statistiques, citations, etc.);  
Conclusion partielle.

Tes paragraphes peuvent tous être en faveur d'une même thèse, ou contenir un élément de réfutation.

Chaque paragraphe devra avoir pour fondement au moins deux discours rapportés (citations) tirés du roman. Dans ceux-ci, quatre devront être de forme directe et deux de forme indirecte.

**Modalités :** Vous avez, en tout, trois périodes pour faire le plan, composer et corriger le texte.

Vous devez remettre l'ensemble des documents à la fin de chaque cours.

Vous avez droit au roman *Au bonheur des ogres* de Daniel Pennac, à toutes les notes de cours, au Bescherelle, à la grammaire et au dictionnaire.

Cet examen comptera pour 40% de votre note pour l'étape. Vous serez évalués sur la structure des paragraphes et sur la qualité des fondements choisis, sur l'emploi correcte des normes de l'APA, ainsi que sur la qualité générale de votre français.

